



KEYBOARD

(GB)

KEYBOARD

Assembly and safety advice

(HU)

SZINTETIZÁTOR

Használati- és biztonsági utasítások

(SI)

KLAVIJATURA

Navodila za montažo in varnost

(SK)

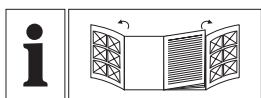
KEYBOARD

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

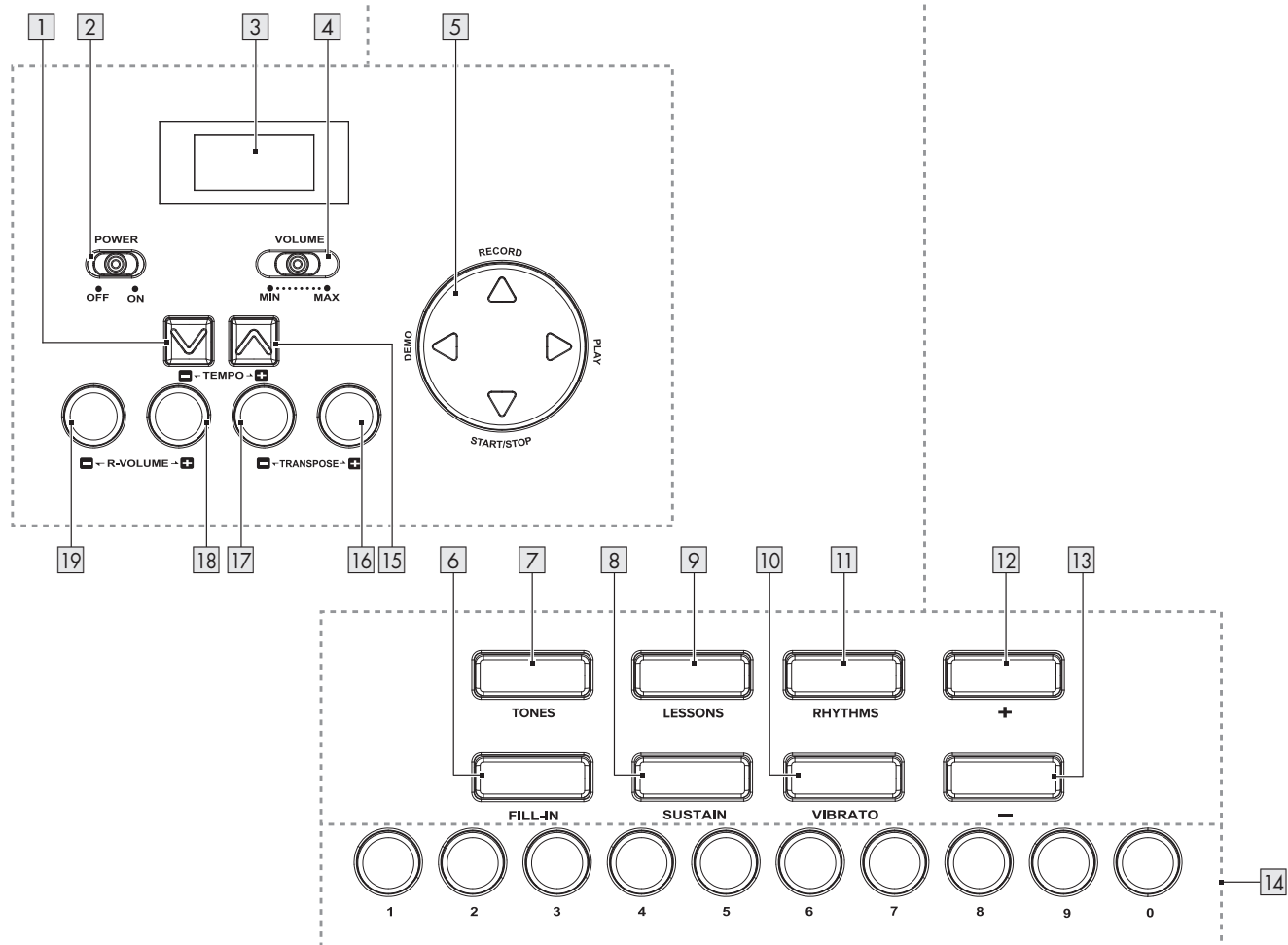
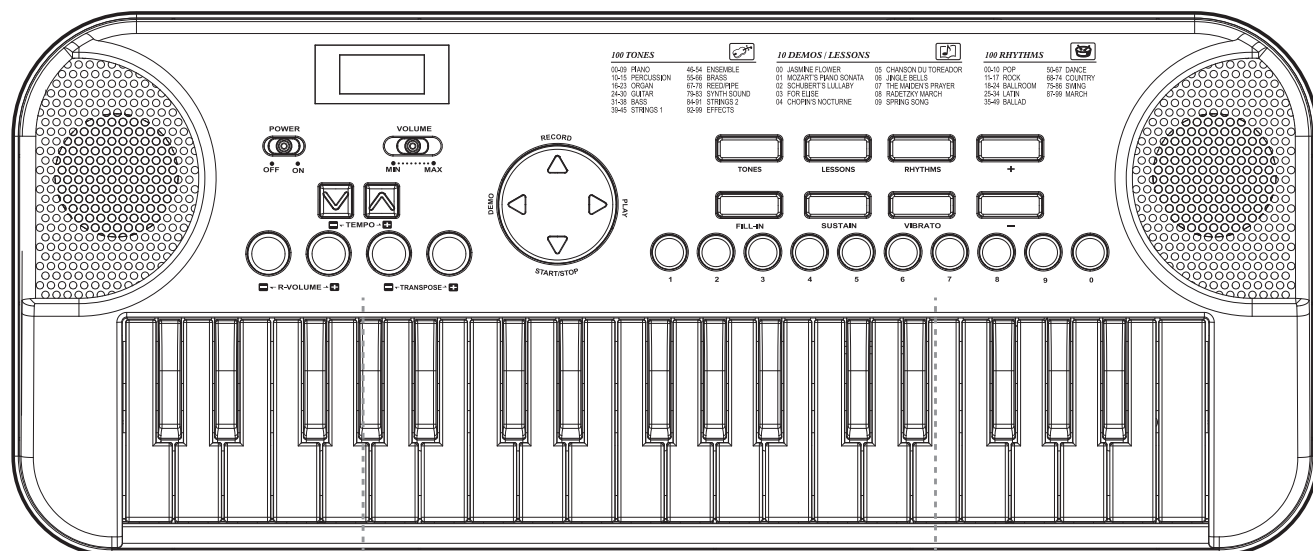
(DE) (AT) (CH)

KEYBOARD

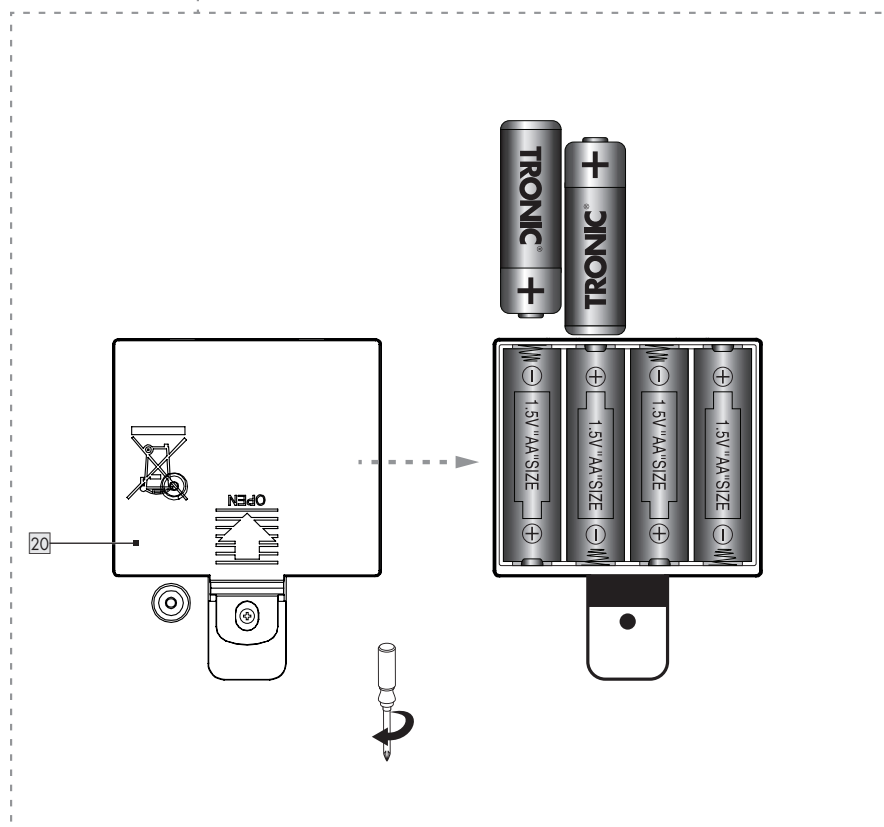
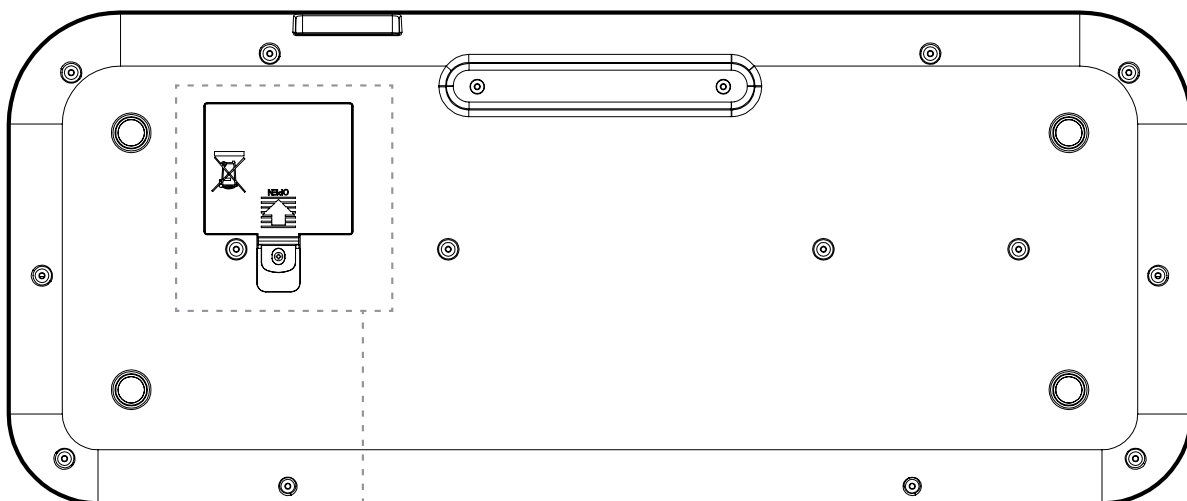
Montage- und Sicherheitshinweise



GB	Assembly and safety advice	Page	8
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	13
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	18
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	23
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	28



B



Sound listing • Hangszínek listája • Seznam zvokov • Zoznam zvukov • Liste der Klänge

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Sound • Hangszín • Zvok • Zvuk • Klang
00	Acoustic grand piano • Hangversenyzongora • Akusztíni klavír • Akusztické křídlo • Akustischer Flügel
01	Bright acoustic piano • Fényes hangzású akusztikus zongora • Svetli akusztíni klavír • Svetlý akusztický klavír • Helles akustisches Klavier
02	Electronic grand piano • Elektromos zongora • Elektronisk klavír • Elektronické křídlo • Elektronischer Flügel
03	Honky-tonk piano • Szalonzongora • Honky-tonk klavír • Klavír Honky-tonk • Honky-Tonk-Klavier
04	Rhodes piano • Rhodes zongora • Rhodes klavír • Piano Rhodes • Rhodes-Klavier
05	Chorused piano • Kórusos zongora • Zborovski klavír • Zborový klavír • Choriertes Klavier
06	Harpsichord • Csebaló • Čembalo • Čembalo • Cembalo
07	Clavi • Clavi • Clavi • Clavi • Clavi
08	Celesta • Cseleszta • Čelesta • Celesta • Celesta
09	Glockenspiel • Glockenspiel • Ksilofon • Zvonkohra • Glockenspiel
10	Music box • Zenedoboz • Glasbena skrinjica • Hudobná skrinka • Spieldose
11	Vibraphone • Vibrafon • Vibrafon • Vibrafón • Vibraphon
12	Marimba • Marimba • Marimba • Marimba • Marimba
13	Xylophone • Xilofon • Leseni ksilofon • Xylofón • Xylophon
14	Tubular bells • Csőharang • Cevni zvonovi • Trubicové zvony • Röhrenglocken
15	Dulcimer • Cimbalom • Cimbale • Cimbál • Hackbrett
16	Drawbar organ • Drawbar orgona • Vlečné orgle • Hammondov organ • Zugriegel-Orgel
17	Percussive organ • Ritmusorgona • Perkusívne orgle • Perkusný organ • Percussive Orgel
18	Rock organ • Rockorgona • Rock orgle • Rockový organ • Rock-Orgel
19	Church organ • Templomi orgona • Cerkvene orgle • Kostolný organ • Kirchenorgel
20	Reed organ • Harmónium • Lajna • Harmónium • Leierkasten
21	Accordion • Harmonika • Harmonika • Akordeón • Akordeon
22	Harmonica • Szájharmonika • Ústna harmonika • Ústna harmonika • Mundharmonika
23	Tango accordion • Tangóharmonika • Tango harmonika • Tango akordeón • Tango-Akkordeon
24	Acoustic guitar (Nylon) • Akusztikus gitár (nylon) • Akusztíčna kítara (najlon) • Akusztická gitara (nylon) • Akustische Gitarre (Nylon)
25	Acoustic guitar (Steel) • Akusztikus gitár (acél) • Akusztíčna kítara (jeklo) • Akusztická gitara (ocel') • Akustische Gitarre (Stahl)
26	Electronic guitar (Jazz) • Elektromos gitár (jazz) • Elektronska kítara (jazz) • Elektronická gitara (jazz) • Elektronische Gitarre (Jazz)
27	Electronic guitar (Clean) • Elektromos gitár (tisztá) • Elektronska kítara (čista) • Elektronická gitara (čistá) • Elektronische Gitarre (sauber)
28	Electronic guitar (Muted) • Elektromos gitár (tompított) • Elektronska kítara (utíšana) • Elektronická gitara (tlmená) • Elektronische Gitarre (gedämpft)
29	Overdriven guitar • Overdrive gitár • Preobremenjena kítara • Premodulovaná gitara • Übersteuerte Gitarre
30	Distortion guitar • Torzíttott gitár • Popačena kítara • Skreslená gitara • Verzerrte Gitarre
31	Acoustic bass • Akusztikus basszus • Akusztíni bas • Akusztická basgitara • Akustischer Bass
32	Electronic bass (Finger) • Elektronikus basszus (ujjal pengetett) • Električni bas (prst) • Elektrická basgitara (finger) • E-Bass (Finger)

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Sound • Hangszín • Zvok • Zvuk • Klang
33	Electronic bass (Pick) • Elektronikus basszus (pengetős) • Električni bas (trzalo) • Elektrická basgitara (pick) • E-Bass (Plektrum)
34	Fretless bass • Fretless basszusgítár • Fretless bas kítara • Bezpražcová basgitara • Fretless-Bass
35	Slap bass 1 • Slap bass 1 • Slap bas 1 • Slapping basgitara 1 • Schlagbass 1
36	Slap bass 2 • Slap bass 2 • Slap bas 2 • Slapping basgitara 2 • Schlagbass 2
37	Synth bass 1 • Szintetikus basszus 1 • Sintesajzerski bas 1 • Syntetizovaná basgitara 1 • Synthesizer-Bass 1
38	Synth bass 2 • Szintetikus basszus 2 • Sintesajzerski bas 2 • Syntetizovaná basgitara 2 • Synthesizer-Bass 2
39	Violin • Hegedű • Violina • Husle • Geige
40	Viola • Brácsa • Viola • Viola • Bratsche
41	Cello • Cselló • Violončelo • Violončelo • Cello
42	Contrabass • Nagybőgő • Kontrabas • Kontrabas • Kontrabass
43	Tremolo strings • Tremoló húrokon • Tremolo strune • Tremolo • Tremolo-Saiten
44	Pizzicato strings • Pizzicato húrokon • Pizzicato strune • Struny Pizzicato • Pizzikato-Streicher
45	Orchestral harp • Koncerthárfa • Koncertna harfa • Orchestrálna harfa • Konzertharfe
46	Timpani • Ústdob • Pavka • Tympan • Pauke
47	String ensemble 1 • Vonós együttes 1 • Godalni ansambel 1 • Sláčikový súbor 1 • Streicherensemble 1
48	String ensemble 2 • Vonós együttes 2 • Godalni ansambel 2 • Sláčikový súbor 2 • Streicherensemble 2
49	Synth strings 1 • Szintetikus vonós 1 • Sintesajzerske strune 1 • Syntetizované struny 1 • Synthesizer-Saiten 1
50	Synth strings 2 • Szintetikus vonós 2 • Sintesajzerske strune 2 • Syntetizované struny 2 • Synthesizer-Saiten 2
51	Choir aahs • Kórus (ah) • Zbor aahs • Zborové „aaa” • Chor-Aahs
52	Voice oohs • Énekhang (oh) • Glas oohs • Hlasy „ooo” • Stimme-Oohs
53	Synth voice • Szintetikus énekhang • Sintesajzerski glas • Syntetický hlas • Synthesizer-Stimme
54	Orchestra hit • Zenekari akkord • Orkestrski hit • Hit orchestra • Orchester-Hit
55	Trumpet • Trombita • Trobenta • Trúbka • Trompete
56	Trombone • Harsona • Pozavna • Trombón • Posaune
57	Tuba • Tuba • Tuba • Tuba • Tuba
58	Muted trumpet • Tompitott trombita • Pridušena trobenta • Tlmená trúbka • Gedämpfte Trompete
59	French horn • Vadászkiürt • Francoski rog • Lesný roh • Waldhorn
60	Brass section • Rézfúvósok • Pihalni orkester • Plechové dychové nástroje • Abteilung für Blechbläser
61	Synth brass 1 • Szintetikus rézfúvós 1 • Sintesajzerski pihalni orkester 1 • Syntetizované plechové dychové nástroje 1 • Synthesizer-Blechbläser 1
62	Synth brass 2 • Szintetikus rézfúvós 2 • Sintesajzerski pihalni orkester 2 • Syntetizované plechové dychové nástroje 2 • Synthesizer-Blechbläser 2
63	Soprano sax • Szoprán szaxofon • Sopranski saksofon • Sopránový saxofón • Sopransaxophon
64	Alto sax • Altszaxofon • Altovski saksofon • Altový saxofón • Altsaxophon
65	Tenor sax • Tenorszaxofon • Tenorski saksofon • Tenorový saxofón • Tenorsaxophon
66	Baritone sax • Bariton szaxofón • Baritonski saksofon • Barytónový saxofón • Baritonsaxophon
67	Oboe • Oboa • Oboa • Hoboj • Oboe
68	English horn • Angolkürt • Angleški rog • Anglický roh • Englischhorn

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Sound • Hangszín • Zvok • Zvuk • Klang
69	Bassoon • Fagott • Fagot • Fagot • Fagott
70	Clarinet • Klarinét • Klarinet • Klarinet • Klarinette
71	Piccolo • Píkoló • Flavta • Priečna flauta • Querflöte
72	Flute • Fuvola • Piščal • Flauta • Flöte
73	Recorder • Furulya • Blok flavta • Zobcová flauta • Blockflöte
74	Pan flute • Pánsíp • Panova piščal • Panova flauta • Panflöte
75	Blown bottle • Üvegfüjás • Glasbene steklenice • Fúkané fľaše • Geblasene Flaschen
76	Shakuhach • Sakuhaci • Shakuhachi • Shakuhachi • Shakuhach
77	Whistle • Fütty • Piščalka • Přístala • Pfeife
78	Ocarina • Okarina • Okarina • Okarina • Ocarina
79	Lead 1 (Square) • Lead 1 (négyzöges) • Vodilna melodija 1 (kvadratna) • Lead 1 (štvorcový) • Leitung 1 (Quadratisch)
80	Lead 2 (Sawtooth) • Lead 2 (fűrészfog) • Vodilna melodija 2 (žagasti nihaj) • Lead 2 (pilový) • Leitung 2 (Sägezahn)
81	Lead 3 (Calliope) • Lead 3 (verkli) • Vodilna melodija 3 (kaliopa) • Lead 3 (kalliope) • Leitung 3 (Kalliope)
82	Lead 8 (Bass and lead) • Lead 8 (basszus és lead) • Vodilna melodija 8 (bas in vodilni ton) • Lead 8 (basgitara a sólová gitara) • Leitung 8 (Bass und Lead)
83	Pad 2 (Warm) • Pad 2 (meleg) • Podloga 2 (topla) • Pad 2 (teplý) • Pad 2 (warm)
84	Sitar • Szitár • Sitar • Sitar • Sitar
85	Banjo • Bendzsó • Bendžo • Bendžo • Banjo
86	Shamisen • Samisen • Shamisen • Šamisen • Shamisen
87	Koto • Koto • Koto • Koto • Koto
88	Kalimba • Kalimba • Kalimba • Kalimba • Kalimba
89	Bag pipe • Duda • Dude • Vrecková pišťalka • Sackpfeife
90	Fiddle • Hegedű • Violina • Husle • Geige
91	Shanai • Shanai • Shanai • Shehnai • Shanai
92	Tinkle bell • Csengettyű • Zvonček • Zvončky • Glöckchen
93	Agogo • Agogo • Agogo • Agogo • Agogo
94	Steel drums • Acéldob • Jekleni bobni • Ocelové bubny • Stahltrommeln
95	Woodblock • Woodblock • Leseni blok • Tónovacie drevko • Holzblock
96	Melodic tom • Melodikus tam-tam • Melodični tom • Melodický tom • Melodischer Tom
97	Breath noise • Légzés hang • Zvok dihanja • Zvuk dýchania • Atemgeräusch
98	Bird tweet • Madárcsicsergés • Ptičje žvrgolenje • Čvirikanie vtákov • Vogelzwitschern
99	Telephone ring • Telefoncsörgés • Telefonski zvonec • Zvonenie telefónu • Telefonklingeln

Rhythm listing • Ritmusok listája • Seznam ritmov • Zoznam rytmov • Liste der Rhythmen

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Rhythm • Ritmus • Ritem • Rytmus • Rhythmus
00	Fusion • Fúzió • Fuzija • Zlievanie • Verschmelzung
01	Clup pop • Clup-Pop • Clup-pop • Club pop • Clup-Pop
02	16-beat pop • 16 ütemes pop • 16-taktni pop • 16-taktový pop • 16-Takt-Pop
03	8-beat pop • 8 ütemes pop • 8-taktni pop • 8-taktový pop • 8-Takt-Pop
04	8-beat soul • 8 ütemes soul • 8-taktni soul • 8-taktový soul • 8-Takt-Soul
05	Pop soul • Pop-soul • Pop-soul • Pop soul • Pop-Soul

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Rhythm • Ritmus • Ritem • Rytmus • Rhythmus
06	60's soul • 60-as évekbeli soul • Soul 60. let • Soul zo 60. rokov • 60er-Jahre-Soul
07	8-beat rock • 8 ütemes rock • 8-taktni rock • 8-taktový rock • 8-Takt-Rock
08	Funk • Funk • Funk • Funk • Funk
09	Twist • Twist • Twist • Twist • Twist
10	British pop • Britpop • Britanski pop • Britský pop • Britischer Pop
11	Rock ballad • Rockballada • Rock balada • Rocková balada • Rockballade
12	Limbo rock • Limbo rock • Limbo rock • Limbo rock • Limbo-Rock
13	Hard rock • Hard Rock • Hard rock • Hard rock • Hard Rock
14	Rock'n roll • Rock'n Roll • Rock'n roll • Rock'n Roll • Rock'n Roll
15	Straight rock • Klasszikus rock • Čisti rock • Straight rock • Gerader Rock
16	Jazz rock • Jazz rock • Jazz rock • Jazz Rock • Jazz Rock
17	Schlager rock • Sláger rock • Popevkarski rock • Šláger rock • Schlager Rock
18	Waltz • Keringő • Valček • Valčík • Walzer
19	Samba • Szamba • Samba • Samba • Samba
20	Tango • Tangó • Tango • Tango • Tango
21	Cha cha • Cha-cha-cha • Cha cha • Cha cha • Cha cha
22	Pasodoble • Pasodoble • Pasodoble • Pasodoble • Pasodoble
23	Rumba • Rumba • Rumba • Rumba • Rumba
24	Disco fox • Disco fox • Disco-fox • Disco Fox • Disco-Fox
25	Latin rock • Latin rock • Latino rock • Latino rock • Latin-Rock
26	Reggae • Reggae • Reggae • Reggae • Reggae
27	Bossanova • Bossanova • Bossanova • Bossanova • Bossanova
28	Mambo 1 • Mambó 1 • Mambo 1 • Mambo 1 • Mambo 1
29	Mambo 2 • Mambó 2 • Mambo 2 • Mambo 2 • Mambo 2
30	Bolero • Bolero • Bolero • Bolero • Bolero
31	Cumbia • Cumbia • Cumbia • Cumbia • Cumbia
32	Latin disco • Latin disco • Latino disco • Latin Disco • Latin-Disco
33	Salsa • Salsa • Salsa • Salsa • Salsa
34	Tijuana • Tijuana • Tijuana • Tijuana • Tijuana
35	Slow soul • Lassú soul • Počasni soul • Pomalý soul • Langsamer Soul
36	Slow rock 1 • Lassú rock 1 • Počasni rock 1 • Pomalý rock 1 • Langsamer Rock 1
37	Slow rock 2 • Lassú rock 2 • Počasni rock 2 • Pomalý rock 2 • Langsamer Rock 2
38	8-beat modern • 8 ütemes modern • 8-taktni sodobni • 8-taktový moderný • 8-Takt modern
39	8-beat adria • 8 ütemes adria • 8-taktni adria • 8-taktová adria • 8-Takt-Adria
40	Love song • Szerelmes dal • Ljubezenska pesem • Lúbstná pieseň • Liebeslied
41	Pop ballad • Popballada • Pop balada • Popová balada • Pop-Ballade
42	Classic piano ballad • Klasszikus zongoraballada • Klasična klavirska balada • Klasická klavírna balada • Klassische Klavierballade
43	Piano ballad • Zongoraballada • Klavirska balada • Klavírna balada • Klavierballade
44	Acoustic ballad • Akusztikus ballada • Akustična balada • Akustická balada • Akustische Ballade
45	Analog ballad • Analóg ballada • Analogna balada • Analógová balada • Analoge Ballade
46	R&B ballad • R&B ballada • R&B balada • R&B balada • R&B-Ballade
47	Unplugged • Unplugged • Izklopljeno • Unplugged • Unplugged
48	Pop new age • New Age pop • Pop new age • Pop New Age • Pop New Age

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Rhythm • Ritmus • Ritem • Rytmus • Rhythmus
49	Modern R&B • Modern R&B • Sodobni R&B • Moderné R&B • Moderner R&B
50	Disco • Disco • Disco • Disko • Disco
51	Electro pop • Elektro pop • Elektro-pop • Elektro pop • Elektro-Pop
52	Hip hop • Hip-hop • Hip-hop • Hip-Hop • Hip-Hop
53	Rap pop • Rap-pop • Rap-pop • Pop rap • Rap-Pop
54	Techno • Techno • Tehno • Techno • Techno
55	Trance • Trance • Trance • Trance • Trance
56	Funky disco • Funky disco • Funky disco • Funky disco • Funky Disco
57	Disco party • Disco party • Disco-party • Disco party • Disco-Party
58	Disco samba • Disco samba • Disco-samba • Disco samba • Disco-Samba
59	Club latin • Club latin • Club-latin • Club latin • Club-Latin
60	Club dance • Club dance • Club-dance • Club dance • Club-Dance
61	Disco funk • Disco funk • Disco-funk • Disco funk • Disco-Funk
62	Disco hands • Disco hands • Disco-hands • Disco hands • Disco-Hands
63	Disco chocolate • Disco chocolate • Disco čokolada • Disco chocolate • Disco-Schokolade
64	Saturday night • Szombat esti láz • Sobotna noč • Sobotná noc • Samstag Nacht
65	Hip shuffle • Csipőrázás • Miganje z boki • Krútenie bokmi • Hüftschwung
66	Garage • Garage • Garaža • Garage • Garage
67	UK pop • UK pop • ZK pop • UK pop • UK-Pop
68	Slow and easy • Lassú és könnyed • Počasno in lahkotno • Pomalé a jednoduché • Langsam und einfach
69	Modern country pop • Modern country pop • Moderni country pop • Moderný country pop • Moderner Country-Pop
70	Country ballad • Country ballada • Country balada • Country balada • Country-Ballade
71	Schlager • Sláger • Popevka • Šlágér • Schlager
72	Country 1 • Country 1 • Country 1 • Country 1 • Country 1
73	Boogie • Boogie • Boogie • Boogie • Boogie
74	Country 2 • Country 2 • Country 2 • Country 2 • Country 2
75	Jazz big band • Big band jazz • Jazz-bigband • Jazz bigband • Jazz-Bigband
76	16-beat shuffle • 16 ütemes vegyes • 16-taktni mešani • 16-taktový mix • 16-Takt-Mischung
77	Jive • Jive • Jive • Jive • Jive
78	Big band fast 1 • Gyors big band 1 • Bigband hitro 1 • Bigband rýchly 1 • Bigband schnell 1
79	Big band fast 2 • Gyors big band 2 • Bigband hitro 2 • Bigband rýchly 2 • Bigband schnell 2
80	Big band middle 1 • Közepes big band 1 • Bigband srednje 1 • Bigband sredný 1 • Bigband mittel 1
81	Big band middle 2 • Közepes big band 2 • Bigband srednje 2 • Bigband sredný 2 • Bigband mittel 2
82	Dixie jazz • Dixie jazz • Dixie-jazz • Dixie jazz • Dixie-Jazz
83	Big band shuffle • Vegyes big band • Bigband miks • Bigband mix • Bigband-Mischung
84	Medium jazz • Középerős jazz • Srednjetežki jazz • Stredne ťažký jazz • Mittelschwerer Jazz
85	Jazz club • Jazz club • Jazz-club • Jazz klub • Jazz-Club
86	Cat groove • Cat groove • Cat groove • Cat groove • Cat groove
87	Jazz waltz • Jazz keringő • Jazz valček • Jazz valčík • Jazz-Walzer
88	Bluegrass • Bluegrass • Bluegrass • Bluegrass • Bluegrass
89	Blue grass 1 • Bluegrass 1 • Blue-grass 1 • Bluegrass 1 • Blue-Grass 1

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Rhythm • Ritmus • Ritem • Rytmus • Rhythmus
90	Blue grass 2 • Bluegrass 2 • Blue-grass 2 • Bluegrass 2 • Blue-Grass 2
91	Hully gully • Hully gully • Hully-gully • Hully Gully • Hully-Gully
92	Ober polka • Ober polka • Polka • Ober polka • Obere Polka
93	Polka pop • Polka pop • Polka-pop • Polka pop • Polka-Pop
94	Pop waltz • Pop keringő • Pop-valček • Pop valčík • Pop-Walzer
95	Pub piano • Kocsmai zongora • Barski klavir • Krčmový klavír • Kneipen-Klavier
96	Show tune • Lassú melódia • Show melódija • Show melódia • Show-Melodie
97	Swing waltz • Szving keringő • Swing-valček • Swing valčík • Swing-Walzer
98	Tarantella • Tarantella • Tarantella • Tarantela • Tarantella
99	US March • USA induló • Ameriški marš • Americký pochod • US-Marsch

Demo song listing • Demó dalok listája • Seznam představitvenih skladb • Zoznam demo piesní • Liste der Demo-Songs

Number • Szám • Številka • Číslo • Nummer	Demo song • Demó dal • Predstavitvena skladba • Demo pieseň • Demo-Song
00	Jasmine flower • Jázminvirág • Jasminovo cvetje • Jasminový kvet • Jasminblüte
01	Mozart's piano sonata • Mozart zongoraszonáta • Mozartova klavirska sonata • Mozartova klavírna sonáta • Mozarts Klaviersonate
02	Schubert's lullaby • Schubert altató • Schubertova uspavanka • Schubertova uspávanka • Schuberts Wiegenlied
03	For Elise • Für Elise • Für Elise • Für Elise • Für Elise
04	Chopin's nocturne • Chopin Nocturne • Chopinov nocturno • Nokturno od Chopina • Chopins Nocturne
05	Chanson du toreador • Fel torreadór • Chanson des toreros • Chanson du toreador • Chanson des Toreros
06	Jingle bells • Száncsengő (Jingle Bells) • Jingle bells • Jingle Bells • Jingle Bells
07	The maiden's prayer • A leány imája • Dekličina molitev • Modlitba dievčata • Das Gebet des Mädchens
08	Radetzky march • Radetzky induló • Radetzkyjev marš • Radeckého pochod • Radetzky-Marsch
09	Spring song • Tavaszi dal • Pomladna pesem • Jarná pieseň • Frühlingslied

List of pictograms used	Page	9
Introduction	Page	9
Intended use.	Page	9
Scope of delivery.	Page	9
Parts list	Page	9
Technical data	Page	10
Safety instructions	Page	10
General safety information	Page	10
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
First set-up of the product	Page	10
Unpacking the product.	Page	10
Inserting and changing the batteries (Fig. B)	Page	10
Placing the product	Page	10
Switching the product on/off (Fig. A)	Page	10
Setting the volume	Page	10
Selecting a sound.	Page	10
Selecting a rhythm	Page	10
Setting the tempo	Page	11
Selecting a demo song	Page	11
Reverb effect SUSTAIN	Page	11
Sound effect VIBRATO	Page	11
Recording and playback	Page	11
Transposing	Page	11
Learning mode	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Disposal	Page	11
Warranty	Page	11
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12

List of pictograms used

	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direct current/voltage
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Battery included in delivery
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Do not open/dismantle
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Do not mix different types or brands
	Keep out of reach of children		Do not mix new and used
	Do not dispose of in fire		Do not charge
	Do not short circuit		Keep away from water and excessive moisture
	Insert correctly		Warning: Read the related safety instructions in the user manual
	Do not insert incorrectly		Safety information Instructions for use
	Do not deform/damage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

KEYBOARD

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is used as an electronical musical instrument.
- The product is intended to be used indoors and in private households only.

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 Keyboard
- 4 Batteries
- 1 Short manual

● Parts list

Fig. A

- 1 **TEMPO –** (Decrease tempo)
- 2 On/Off switch
- 3 LED display
- 4 Volume slide control
- 5 Multifunctional button
- 6 **FILL IN** (Rhythmic variation)
- 7 **TONES** (Select button for tones)
- 8 **SUSTAIN** (Reverberation on/off)
- 9 **LESSONS** (Select button for the learning mode)
- 10 **VIBRATO** (On/Off button)
- 11 **RHYTHMS** (Select button for the rhythms)
- 12 **+** (Increase)
- 13 **–** (Decrease)
- 14 Digit input 0–9
- 15 **TEMPO +** (Increase tempo)
- 16 **TRANSPOSE +** (Upward transposition)
- 17 **TRANSPOSE –** (Downward transposition)
- 18 **R-VOLUME +** (Increase rhythmic volume)
- 19 **R-VOLUME –** (Decrease rhythmic volume)

Fig. B

- 20 Battery compartment lid with screw

● Technical data

Battery type:	4 × 1.5 V --- AA, LR6 (non-rechargeable)
Chemical system of the battery:	Alkaline
Model number:	HG12059



Safety instructions

⚠ WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and/or severe injuries.



General safety information



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if it is damaged.
- Repairs should only be carried out by specialist personnel only.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.



⚠ WARNING! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Inserting and changing the batteries (Fig. B)

1. Loosen the screw on the battery compartment lid [20]. Open the battery compartment.
2. Remove old batteries if necessary.
3. Insert new batteries with the correct polarity. The polarity is indicated inside the battery compartment.

● Placing the product

- Place the product on a firm and plain support (e.g. a table, keyboard stand). Take care that the product is in a safe position and does not slide nor dangle.

● Switching the product on/off (Fig. A)

- Switching on: Slide the on/off switch [2] to position **ON**.
- Switching off: Slide the on/off switch [2] to position **OFF**.

● Setting the volume

- Move the volume slide control [4] to the desired position:

Volume	Position
Louder	MAX
Softer	MIN

● Selecting a sound

- Press **TONES** [7]. Enter the two-digit number of the intended sound with the digit input 0–9 [14] (see “Sound listing”).
- Alternatively, press + [12] or – [13] to select the previous or the next sound. [E00] is shown on the LED display [3].

● Selecting a rhythm

- Press **RHYTHMS** [11]. Enter the two-digit number of the intended rhythm with the digit input 0–9 [14] (see “Rhythm listing”).
- Alternatively, press + [12] or – [13] to select the previous or the next rhythm.
- Starting/Stopping the rhythm: Press the multifunctional button [5] to the bottom onto **START/STOP**.
- Setting the desired volume: Press **R-VOLUME** + [18] or **R-VOLUME** – [19].

Volume	Button
Louder	R-VOLUME + [18]
Softer	R-VOLUME - [19]

- When the rhythm is playing: Press **FILL IN** [6] to complement the rhythm with a fill-in. [FILL] is shown on the LED display [3].

● Setting the tempo

- Push **TEMPO +** [15] or **TEMPO -** [1] to select the desired tempo:

Tempo	Button
Increase	TEMPO + [15]
Decrease	TEMPO - [1]

The speed is shown in beats per minute (30 to 240 BPM) on the LED display [3].

● Selecting a demo song

- Starting the first demo song: Push the multifunctional button [5] to the left onto **DEMO**.
- Enter the two-digit number of the intended demo song with the digit input 0-9 [14] (see "Demo song listing").
- Alternatively, press + [12] or - [13] to select the previous or the next sound.
- Stopping the current demo song: Push the multifunctional button [5] to the left onto **DEMO**. [DEMO] is shown on the LED display [3].

● Reverb effect SUSTAIN

- INFO:** The reverb effect lets the sound last longer.
- Switching on the reverb effect: Press **SUSTAIN** [8]. [SUS] is shown on the LED display [3].
- Switching off the reverb effect: Press **SUSTAIN** [8].

● Sound effect VIBRATO

- INFO:** The sound effect adds an oscillating, violin-like effect to your tone.
- Switching on the sound effect: Press **VIBRATO** [10]. [VIB] is shown on the LED display [3].
- Switching off the sound effect: Press **VIBRATO** [10].

● Recording and playback

- INFO:** You can record up to 90 notes.
- Preparing for recording: Push the multifunctional button [5] up onto **RECORD**. [REC] is shown on the LED display [3].
- Starting the recording: Press any key on the keyboard.
- Playing back recording notes: Push the multifunctional button [5] to the right onto **PLAY**. [PER] is shown on the LED display [3].

● Transposing

- INFO:**
- Use this function to modify the basic pitch of the keyboard. This is useful whenever you play together with others or play to music at a different pitch.
- Shift the pitch both upwards and downwards for a maximum of six half tones.
- Transpose downward for a half tone: Push **TRANPOSE -** [17].
- Transpose upward for a half tone: Push **TRANPOSE +** [16].

● Learning mode

- INFO:** In this mode you always play the right note, no matter which key you press. This allows you to fully concentrate on the rhythm of the song without having to worry about the right notes.

- Select one of the demo songs (see "Selecting a demo song").
- Press **LESSONS** [9].
- Starting the learning mode: Press any key on the keyboard.

● Cleaning and care

- Use a soft dry cloth to clean the product on the outside.
- If you are not using the product for an extended period of time: Remove the batteries from the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 458831_2401) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok listája	Oldal	14
Bevezető	Oldal	14
Rendeltetésszerű használat	Oldal	14
A csomagolás tartalma	Oldal	14
Alkatrészlista	Oldal	14
Műszaki adatok	Oldal	15
Biztonsági utasítások	Oldal	15
Általános biztonsági utasítások	Oldal	15
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz	Oldal	15
Üzembe helyezés	Oldal	15
A termék kicsomagolása	Oldal	15
Az elemek behelyezése és cseréje (B ábra)	Oldal	15
A termék elhelyezése	Oldal	15
A termék be- és kikapcsolása (A ábra)	Oldal	15
A hangerő beállítása	Oldal	15
Hangszín kiválasztása	Oldal	15
Ritmus kiválasztása	Oldal	15
A tempó beállítása	Oldal	16
Demó dal kiválasztása	Oldal	16
SUSTAIN tartott hang effektus	Oldal	16
VIBRATO hangeffektus	Oldal	16
Felvétel és lejátszás	Oldal	16
Transzponálás	Oldal	16
Tanulás mód	Oldal	16
Tisztítás és ápolás	Oldal	16
Mentesítés	Oldal	16
Garancia	Oldal	16
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	17
Szerviz	Oldal	17

A felhasznált piktogramok listája

	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)		Egyenáram/-feszültség
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)		Elem mellékelve
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkat hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)		Ne nyissa fel/szedje szét
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Ne keverjen különböző típusokat vagy márkákat
	Tárolja gyermekektől elzárt helyen		Ne keverjen újakat és használtakat
	Ne dobja tűzbe		Ne töltsse fel
	Ne zárja rövidre		Tartsa távol a túl nagy nedvességtől
	Helyezze be helyesen		Figyelmeztetés: Olvassa el a használati útmutató megfelelő biztonsági utasításait
	Ne helyezze be helytelenül		Biztonsági utasítások
	Ne deformálja/károsítsa		Kezelési utasítások
			A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

SZINTETIZÁTOR

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék elektronikus hangszerként használható.
- A termék kizárólag beltéren, magánháztartásokban használható.

● A csomagolás tartalma

Közvetlenül kicsomagolás után ellenőrizze a csomagolás teljességét, valamint a termék és az alkatrészek kifogástalan állapotát.

- 1 Szintetizátor
- 4 Elem
- 1 Rövid útmutató

● Alkatrészelista

A ábra

- 1 **TEMPO** – (a tempó csökkentése)
- 2 Be-/kikapcsológomb
- 3 LED kijelző
- 4 Hangerő-szabályozó csúszka
- 5 Többfunkciós gomb
- 6 **FILL IN** (ritmusváltozatok)
- 7 **TONES** (hangszínválasztó)
- 8 **SUSTAIN** (tartott hang be/ki)
- 9 **LESSONS** (a tanulás mód választógombja)
- 10 **VIBRATO** (Be-/kikapcsológomb)
- 11 **RHYTHMS** (a ritmus választógombja)
- 12 + (növelés)
- 13 – (csökkentés)
- 14 0–9 számgombok
- 15 **TEMPO +** (a tempó növelése)
- 16 **TRANSPOSE +** (transzponálás felfelé)
- 17 **TRANSPOSE –** (transzponálás lefelé)
- 18 **R-VOLUME +** (a ritmus hangerejének növelése)
- 19 **R-VOLUME –** (a ritmus hangerejének csökkentése)

B ábra

- 20 Az elemtartó rekesz fedele csavarral

● Műszaki adatok

Elemtípus:	4 × 1,5 V --- AA, LR6 (nem újratölthető)
Az elem kémiai rendszere:	Alkáli
Modellszám:	HG12059



Biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa végig a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket. A biztonsági utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Általános biztonsági utasítások



▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A javítási munkákat bízza képzett szakemberre.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY! A lenyelt elemek életveszélyt okozhatnak. Amennyiben valaki mégis lenyelt egy elemet, azonnal orvosi segítséget kell kérni.



FIGYELMEZTETÉS! GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA

TARTANDÓ! Azok lenyelése vegyi égési sérülésekhez és a légzőszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg. Azonnal forduljon orvoshoz.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyákat érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a termékből.

- Csakis azonos típusú elemet/akkumulátort használjon.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat a rajtuk, valamint a terméken jelzett (+) és (-) polaritásjelzésnek megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elemek/akkumulátorok és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait!
- Az elhasznált elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● Az elemek behelyezése és cseréje (B ábra)

1. Lazítsa ki az elemtartó rekesz fedelének [20] csavarját. Nyissa fel az elemtartó rekeszt.
2. Vegye ki a lemerült elemeket, ha szükséges.
3. Helyezzen be új elemeket a helyes polaritással. A polaritás az elemtartó rekesz belsejében látható.

● A termék elhelyezése

- Helyezze a terméket egy szilárd és vízszintes felületre (pl. asztalra, szintetizátor-állványra). Ügyeljen arra, hogy a termék biztonságosan álljon, ne csússzon vagy inogjon.

● A termék be- és kikapcsolása (A ábra)

- Bekapcsolás: Tolja a be-/kikapcsológombot [2] ON állásba.
- Kikapcsolás: Tolja a be-/kikapcsológombot [2] OFF állásba.

● A hangerő beállítása

- Tolja a hangerő-szabályozó csúszkát [4] a kívánt állásba:

Hangerő	Állás
Hangosabb	MAX
Halkabb	MIN

● Hangszín kiválasztása

- Nyomja meg az **TONES** gombot [7]. Adja meg a kívánt hangszín kétjegyű számát a 0–9 számjegyek [14] segítségével (lásd a „Hangszínek listája” c. részt).
- Az előző vagy a következő hangszínre a + [12] vagy a – gombbal [13] is válthat. A LED kijelzőn [3] a [E00] jelenik meg.

● Ritmus kiválasztása

- Nyomja meg a **RHYTHMS** gombot [11]. Adja meg a kívánt ritmusok kétjegyű számát a 0–9 számjegyek [14] segítségével (lásd a „Ritmusok listája” c. részt).
- Az előző vagy a következő ritmusra a + [12] vagy a – gombbal [13] is válthat.
- Ritmus indítása/leállítása: Tolja a többfunkciós gombot [5] lefelé a **START/STOP** állásba.

- A kívánt hangerő beállítása: Nyomja meg az **R-VOLUME +** [18] vagy az **R-VOLUME -** gombot [19]:

Hangerő	Gomb
Hangosabb	R-VOLUME + [18]
Halkabb	R-VOLUME - [19]

- Ritmus lejátszása közben: A **FILL IN** gomb [6] megnyomásával a ritmushoz ritmusváltozatot is hozzáadhat. A LED kijelzőn [3] a [F00] jelenik meg.

● A tempó beállítása

- A **TEMPO +** [15] vagy a **TEMPO -** gombot [1] állítsa be a kívánt tempót:

Tempó	Gomb
Növelés	TEMPO + [15]
Csökkentés	TEMPO - [1]

A sebesség ütem per percben (30–240 BPM) jelenik meg a LED kijelzőn [3].

● Demó dal kiválasztása

- Az első demó dal elindítása: Tolja a többfunkciós gombot [5] balra a **DEMO** állásba.
- Adja meg a kívánt demó dal kétjegyű számát a 0–9 számjegyek [14] segítségével (lásd a „Demó dalok listája” c. részt).
- Az előző vagy a következő demó dalra a **+** [12] vagy a **-** gombbal [13] is válthat.
- A lejátszott demó dal megállítása: Tolja a többfunkciós gombot [5] balra a **DEMO** állásba. A LED kijelzőn [3] a [000] jelenik meg.

● SUSTAIN tartott hang effektus

- ① **TUDNIVALÓ:** A tartott hang effektussal a hang hosszabban hallható.
- A tartott hang effektus bekapcsolásához: Nyomja meg a **SUSTAIN** gombot [8]. A LED kijelzőn [3] a [SUS] jelenik meg.
- A tartott hang effektus kikapcsolásához: Nyomja meg a **SUSTAIN** gombot [8].

● VIBRATO hangeffektus

- ① **TUDNIVALÓ:** Ez a hangeffektus egy vibráló, hegedűszo-zerű hatást hoz létre.
- A hangeffektus bekapcsolása: Nyomja meg a **VIBRATO** gombot [10]. A LED kijelzőn [3] a [VIB] jelenik meg.
- A hangeffektus kikapcsolása: Nyomja meg a **VIBRATO** gombot [10].

● Felvétel és lejátszás

- ① **TUDNIVALÓ:** Maximum kb. 90 hang felvétele lehetséges.
- A felvétel előkészítése: Tolja a többfunkciós gombot [5] felfelé a **RECORD** állásba. A LED kijelzőn [3] a [REC] jelenik meg.
- Felvétel indítása: Nyomja meg bármelyik billentyűt.
- Felvétel leállítása: Tolja a többfunkciós gombot [5] jobbra a **PLAY** állásba. A LED kijelzőn [3] a [PLR] jelenik meg.

● Transzponálás

- ① **TUDNIVALÓ:**
- Ezzel a funkcióval módosítható a billentyűzet alaphangjának magassága. Ez közös zenélésnél lehet hasznos, vagy ha más hangfekvésben szeretnénk zenét játszani.
- A hangmagasság felfelé és lefelé is legfeljebb hat félhanggal módosítható.
- Transzponálás fél hanggal lefelé: Nyomja meg a **TRANSPOSE -** gombot [17].

- Transzponálás fél hanggal felfelé: Nyomja meg a **TRANSPOSE +** gombot [16].

● Tanulás mód

- ① **TUDNIVALÓ:** Ebben az üzemmódban mindig a megfelelő hangot játssza, függetlenül attól, hogy melyik billentyűt nyomja le. Így képes lesz teljes mértékben a dal ritmusára koncentrálni anélkül, hogy a megfelelő hangok miatt kellene aggódnia.

1. Válasszon ki egy demó dalt (lásd a „Demó dal kiválasztása” c. részt).
2. Nyomja meg a **LESSONS** gombot [9].
3. A tanulás mód elindítása: Nyomja meg bármelyik billentyűt.

● Tisztítás és ápolás

- A termék külsejének tisztításához puha, száraz ruhát használjon.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja: Vegye ki az elemeket a termékből.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 458831_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov	Stran	19
Uvod	Stran	19
Namenska uporaba	Stran	19
Obseg dobave	Stran	19
Seznam delov	Stran	19
Tehnični podatki	Stran	20
Varnostni napotki	Stran	20
Splošni varnostni napotki	Stran	20
Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije	Stran	20
Namestitvev	Stran	20
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	20
Vstavljanje in zamenjava baterij (sl. B)	Stran	20
Nameščanje izdelka	Stran	20
Vklop/izklop izdelka (sl. A)	Stran	20
Nastavitev glasnosti	Stran	20
Izbira zvoka	Stran	20
Izbira ritma	Stran	20
Nastavitev tempa	Stran	21
Izbira predstavitvene skladbe	Stran	21
Učinek odmeva SUSTAIN	Stran	21
Zvočni učinek VIBRATO	Stran	21
Snemanje in predvajanje	Stran	21
Transpozicija	Stran	21
Način učenja	Stran	21
Čiščenje in nega	Stran	21
Odstranjevanje	Stran	21
Garancijski list	Stran	22
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	22
Servis	Stran	22

Seznam uporabljenih piktogramov

	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)		Enosmerni tok/napetost
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)		Baterija je priložena
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)		Ne odpirajte/razstavljajte
	INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.		Ne mešajte različnih tipov ali znamk
	Hranite zunaj dosega otrok		Ne mešajte novih in rabljenih
	Ne vrzite v ogenj		Ne polnite
	Ne izpostavljajte kratkemu stiku		Varujte pred stikom z vodo in čezmerno vlago
	Pravilno vstavite		Opozorilo: Preberite ustrezne varnostne napotke v navodilih za uporabo
	Ne vstavite napačno		Varnostni napotki Navodila za ravnanje
	Ne deformirajte/poškodujte		Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

KLAVIATURA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitve. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

- Izdelek se uporablja kot elektronsko glasbilo.
- Izdelek je namenjen samo za uporabo v notranjih prostorih in zasebnih gospodinjstvih.

● Obseg dobave

Ko odstranite embalažo, preverite njeno vsebino in nepoškodovanost izdelka ter vseh delov.

- 1 Klaviatura
- 4 Baterija
- 1 Kratka navodila

● Seznam delov

Sl. A

- 1 **TEMPO** – (zmanjšanje tempa)
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Prikazovalnik LED
- 4 Drsnik gumb za glasnost
- 5 Večnamenska tipka
- 6 **FILL IN** (variacija ritma)
- 7 **TONES** (tipka za izbiro tonov)
- 8 **SUSTAIN** (vklop/izklop odmeva)
- 9 **LESSONS** (tipka za izbiro načina učenja)
- 10 **VIBRATO** (tipka za vklop/izklop)
- 11 **RHYTHMS** (tipka za izbiro ritma)
- 12 + (zvišanje)
- 13 – (znižanje)
- 14 Vnos števil 0–9
- 15 **TEMPO +** (zvišanje tempa)
- 16 **TRANSPOSE +** (transpozicija navzgor)
- 17 **TRANSPOSE –** (transpozicija navzdol)
- 18 **R-VOLUME +** (zvišanje glasnosti ritma)
- 19 **R-VOLUME –** (zmanjšanje glasnosti ritma)

Sl. B

- 20 Pokrov prostora za baterije z vijakom

Tehnični podatki

Tip baterij:	4 × 1,5 V --- AA, LR6 (se ne polnijo)
Kemični sistem baterije:	Alkalna
Številka modela:	HG12059



Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke in navodila. Zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov in navodil lahko pride do požara in/ali hudih telesnih poškodb.



Splošni varnostni napotki



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Prisotna je nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.

- Otroci od 8. leta starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja smejo ta izdelek uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi izdelka in so razumeli nevarnosti, ki iz tega izhajajo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Popravila lahko opravlja le usposobljeno strokovno osebje.



Varnostni napotki za baterije/polnilne baterije

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST! Baterije lahko pogoltnejo, kar lahko pomeni smrtno nevarnost. Če je nekdo pogoltnil baterijo, je treba takoj poiskati medicinsko pomoč.



⚠ OPOZORILO! HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK!

Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, perforacijo mehkega tkiva in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 h po zaužitju. Čim prej poiščite zdravnika.



NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij, ki niso polnilne, nikoli ne polnite. Ne povzročajte kratkega stika na baterijah/polnilnih baterijah in/ali jih ne odpirajte. Posledica so lahko pregrevanje, nevarnost požara ali pokanje baterij.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Nevarnost puščanja baterij/polnilnih baterij

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, preprečite stik kemikalij s kožo, očmi in sluznico! Prizadeta mesta takoj sperite z veliko čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!



NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE! Baterije/polnilne baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. Zato takrat vedno nosite primerne zaščitne rokavice.

- Pri puščanju baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo isti tip baterije/polnilne baterije.
- Baterije/polnilne baterije odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte samo baterije/polnilne baterije predpisanega tipa!
- Baterije/polnilne baterije vstavite skladno z oznakami polarnosti (+) in (-) na bateriji/polnilni bateriji ter izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na bateriji/polnilni bateriji in v predalu za baterije!
- Prazne baterije/polnilne baterije nemudoma odstranite iz izdelka.

● Namestitev

● Odstranjevanje izdelka iz embalaže

- Odstranite izdelek iz embalaže. Z izdelka odstranite ves material embalaže in zaščitne folije.
- Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte »Obseg dobave«).
- Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnejte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

● Vstavljanje in zamenjava baterij (sl. B)

- Odvijte vijak na pokrovu predala za baterije [20]. Odprite predal za baterije.
- Po potrebi odstranite stare baterije.
- Vstavite nove baterije s pravilno polariteto. Polariteta je označena v predalu za baterije.

● Nameščanje izdelka

- Izdelek postavite na trdno in ravno površino (npr. mizo, stojalo za klaviaturo). Prepričajte se, ali izdelek stoji trdno, ne da bi zdrsnil ali se zibal.

● Vključitev/izključitev izdelka (sl. A)

- Vključitev: Stikalo za vključitev/izključitev [2] potisnite v položaj ON.
- Izključitev: Stikalo za vključitev/izključitev [2] potisnite v položaj OFF.

● Nastavitev glasnosti

- Drсни gumb za glasnost [4] potisnite v zeleni položaj:

Glasnost	Položaj
Glasneje	MAX
Tišje	MIN

● Izbira zvoka

- Pritisnite **TONES** [7]. Z vnosom števil 0-9 [14] vnesite dvomestno številko zelenega zvoka (glejte »Seznam zvokov«).
- Če želite izbrati prejšnji ali naslednji zvok, lahko pritisnete tudi + [12] ali - [13]. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [E00].

● Izbira ritma

- Pritisnite **RHYTHMS** [11]. Z vnosom števil 0-9 [14] vnesite dvomestno številko zelenega ritma (glejte »Seznam ritmov«).
- Če želite izbrati prejšnji ali naslednji ritem, lahko pritisnete tudi + [12] ali - [13].
- Začetek/ustavitev ritma: Pritisnite večnamensko tipko [5] navzdol na **START/STOP**.
- Nastavitev zelene glasnosti: Pritisnite **R-VOLUME** + [18] ali **R-VOLUME** - [19].

Glasnost	Tipka
Glasneje	R-VOLUME + [18]
Tišje	R-VOLUME - [19]

- Ko se predvaja ritem: Pritisnite **FILL IN** [6], da ritmu dodate prehod. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [F00].

● Nastavitev tempa

- Pritisnite **TEMPO +** [15] ali **TEMPO -** [1], da nastavite želeni tempo:

Tempo	Tipka
Zvišanje	TEMPO + [15]
Zmanjšanje	TEMPO - [1]

Tempo je prikazan v udarcih na minuto (od 30 do 240 BPM) na prikazovalniku LED [3].

● Izbira predstavitvene skladbe

- Zagon prve predstavitvene skladbe: Pritisnite večnamensko tipko [5] v levo na **DEMO**.
- Z vnosom številke 0-9 [14] vnesite dvomestno številko zelene predstavitvene skladbe (glejte »Seznam predstavitvenih skladb«).
- Če želite izbrati prejšnjo ali naslednjo predstavitveno skladbo, lahko pritisnete tudi **+** [12] ali **-** [13].
- Ustavitve trenutne predstavitvene skladbe: Pritisnite večnamensko tipko [5] v levo na **DEMO**. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [00].

● Učinek odmeva SUSTAIN

- ① **INFORMACIJE:** Z učinkom odmeva se zvok ohrani dlje časa.
- Vključitev učinka odmeva: Pritisnite **SUSTAIN** [8]. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [SUS].
- Izključitev učinka odmeva: Pritisnite **SUSTAIN** [8].

● Zvočni učinek VIBRATO

- ① **INFORMACIJE:** Zvočni učinek zvoku doda oscilirajoči učinek, podoben učinku violine.
- Vključitev zvočnega učinka: Pritisnite **VIBRATO** [10]. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [VIB].
- Izključitev zvočnega učinka: Pritisnite **VIBRATO** [10].

● Snemanje in predvajanje

- ① **INFORMACIJE:** Posnamete lahko največ pribl. 90 not.
- Priprava na snemanje: Pritisnite večnamensko tipko [5] navzgor na **RECORD**. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [REC].
- Zagon snemanja: Na klaviaturi pritisnite poljubno tipko.
- Predvajanje posnetka: Pritisnite večnamensko tipko [5] v desno na **PLAY**. Na prikazovalniku LED [3] se prikaže [PLR].

● Transpozicija

- ① **INFORMACIJE:**
- S to funkcijo lahko spremenite višino osnovnega tona klaviature. To je uporabno, če igrate skupaj z drugimi ali predvajate glasbo v drugačni tonski višini.
- Višino tona lahko premikate navzgor in navzdol za največ šest poltonov.
- Transpozicija navzdol za en polton: Pritisnite **TRANSPOSE -** [17].
- Transpozicija navzgor za en polton: Pritisnite **TRANSPOSE +** [16].

● Način učenja

- ① **INFORMACIJE:** V tem načinu zaigrate vedno pravo noto, ne glede na to, katero tipko pritisnete. Tako se lahko popolnoma osredotočite na ritem skladbe in vam ni treba skrbeti za pravilne note.
- 1. Izberite predstavitveno skladbo (glejte »Izbira predstavitvene skladbe«).
- 2. Pritisnite **LESSONS** [9].
- 3. Zagon načina učenja: Na klaviaturi pritisnite poljubno tipko.

● Čiščenje in nega

- Za čiščenje izdelka od zunaj uporabljajte mehko, suho krpo.
- Če izdelka ne uporabljate daljše obdobje: Odstranite baterije iz izdelka.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Pred odstranjevanjem odstranite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrдіlo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 458831_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Zoznam použitých piktogramov	Strana	24
Úvod	Strana	24
Používanie v súlade s určením	Strana	24
Rozsah dodávky	Strana	24
Zoznam častí	Strana	24
Technické údaje	Strana	24
Bezpečnostné upozornenia	Strana	25
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	25
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory	Strana	25
Uvedenie do prevádzky	Strana	25
Vybalenie produktu	Strana	25
Vloženie a výmena batérií (obr. B)	Strana	25
Umiestnenie produktu	Strana	25
Zapnutie/vypnutie produktu (obr. A)	Strana	25
Nastavenie hlasitosti	Strana	25
Výber zvuku	Strana	25
Výber rytmu	Strana	25
Nastavenie tempa	Strana	26
Výber demo piesne	Strana	26
Efekt dozvuku SUSTAIN	Strana	26
Zvukový efekt VIBRATO	Strana	26
Nahrávanie a prehrávanie	Strana	26
Transponovanie	Strana	26
Režim učenia	Strana	26
Čistenie a starostlivosť	Strana	26
Likvidácia	Strana	26
Záruka	Strana	26
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	26
Servis	Strana	27

Zoznam použitých piktogramov

	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)		Batérie je súčasťou dodávky
	OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálmi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)		Neotvárajte/nerozoberajte
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Nemiešajte rôzne typy alebo značky
	Uchovávajte mimo dosahu detí		Nemiešajte nové a použité
	Nehádzajte do ohňa		Nenabíjajte
	Neskratujte		Držte mimo vody a nadmernej vlhkosti
	Vkladajte správne		Výstraha: Prečítajte si príslušné bezpečnostné upozornenia v návode na obsluhu
	Nevkladajte nesprávne		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Nedeformujte/neničte		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

KEYBOARD

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt sa používa ako elektronický hudobný nástroj.
- Produkt je určený výlučne na používanie v interiéri a v súkromných domácnostiach.

● Rozsah dodávky

Hneď po rozbalení skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a či je stav produktu a všetkých častí bezchybný.

- 1 Keyboard
- 4 Batérie
- 1 Krátky návod

● Zoznam častí

Obr. A

- 1 **TEMPO** – (znížiť tempo)
- 2 Vypínač

- 3 LED displej
- 4 Posuvný regulátor hlasitosti
- 5 Multifunkčné tlačidlo
- 6 **FILL IN** (variácia rytmu)
- 7 **TONES** (tlačidlo výberu tónu)
- 8 **SUSTAIN** (efekt dozvuku zap./vyp.)
- 9 **LESSONS** (tlačidlo výberu režimu učenia)
- 10 **VIBRATO** (vypínač)
- 11 **RHYTHMS** (tlačidlo výberu rytmu)
- 12 + (Zvýšiť)
- 13 – (Znížiť)
- 14 Číslice 0–9
- 15 **TEMPO** + (zvýšiť tempo)
- 16 **TRANPOSE** + (transponovanie nahor)
- 17 **TRANPOSE** – (transponovanie nadol)
- 18 **R-VOLUME** + (zvýšiť hlasitosť rytmu)
- 19 **R-VOLUME** – (znížiť hlasitosť rytmu)

Obr. B

- 20 Kryt priehradky na batérie

● Technické údaje

Typ batérie:	4 × 1,5 V  AA, LR6 (nenabíjateľné)
Chemický systém batérie:	Alkalická
Modelové číslo:	HG12059



Bezpečnostné upozornenia

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI

A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusení obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie by sa mohli prehlnúť, čo môže byť smrteľné. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



VÝSTRAHA! UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Prehltutie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforáciu tkanív vnútorných orgánov alebo smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití. Okamžite vyhľadajte lekára.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- V prípade vytečených batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!

- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie!
- Vybité batérie/akumulátory okamžite vyberte z produktu.

● Uvedenie do prevádzky

● Vybavenie produktu

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Vloženie a výmena batérií (obr. B)

1. Uvoľnite skrutku na kryte priehradky na batérie [20]. Otvorte priehradku na batérie.
2. Ak je to potrebné, odstráňte staré batérie.
3. Vložte nové batérie správne podľa polaritu. Polarita je uvedená vo vnútri priehradky na batérie.

● Umiestnenie produktu

- Produkt položte na pevný a rovný povrch (napr. stôl, stojan na keyboard). Dbajte na to, aby produkt stál pevne, nešmýkal sa ani sa nekýval.

● Zapnutie/vypnutie produktu (obr. A)

- Zapnutie: Vypínač [2] posuňte do polohy ON.
- Vypnutie: Vypínač [2] posuňte do polohy OFF.

● Nastavenie hlasitosti

- Posuvný regulátor hlasitosti [4] posuňte do požadovanej polohy:

Hlasitosť	Poloha
Hlasnejšie	MAX
Tichšie	MIN

● Výber zvuku

- Stlačte **TONES** [7]. Pomocou číslic 0–9 [14] zadajte dvojčíslicé číslo požadovaného zvuku (pozri „Zoznam zvukov“).
- Prípadne stlačte + [12] alebo – [13], čím prejdete na predošlý alebo nasledujúci zvuk. Na LED displeji [3] sa zobrazí [E00].

● Výber rytmu

- Stlačte **RHYTHMS** [11]. Pomocou číslic 0–9 [14] zadajte dvojčíslicé číslo požadovaného rytmu (pozri „Zoznam rytmov“).
- Prípadne stlačte + [12] alebo – [13], čím prejdete na predošlý alebo nasledujúci rytmus.
- Spustenie/zastavenie rytmu: Multifunkčné tlačidlo [5] stlačte nadol na **START/STOP**.
- Nastavte požadovanú hlasitosť: Stlačte **R-VOLUME +** [18] alebo **R-VOLUME –** [19].

Hlasitosť	Tlačidlo
Hlasnejšie	R-VOLUME + [18]
Tichšie	R-VOLUME – [19]

- Keď sa prehráva rytmus: Ak chcete rytmus doplniť doprovodom, stlačte **FILL IN** [6]. Na LED displeji [3] sa zobrazí [E00].

● Nastavenie tempa

- Stlačením **TEMPO +** [15] alebo **TEMPO -** [1] nastavte požadované tempo:

Tempo	Tlačidlo
Zvýšiť	TEMPO + [15]
Znížiť	TEMPO - [1]

Rýchlosť sa na LED displeji [3] zobrazuje v úderoch za minútu (30 až 240 BPM).

● Výber demo piesne

- Spustiť prvú demo pieseň: Multifunkčné tlačidlo [5] stlačte doľava na **DEMO**.
- Pomocou číslic 0–9 [14] zadajte dvojčíferné číslo požadovanej demo piesne (pozri „Zoznam demo piesní“).
- Prípadne stlačte **+** [12] alebo **-** [13], čím prejdete na predošlú alebo nasledujúcu demo pieseň.
- Zastaviť aktuálnu demo pieseň: Multifunkčné tlačidlo [5] stlačte doľava na **DEMO**. Na LED displeji [3] sa zobrazí [000].

● Efekt dozvuku SUSTAIN

- ① **INFORMÁCIA:** Vďaka efektu dozvuku bude tón doznievať dlhšie.
- Zapnúť efekt dozvuku: Stlačte **SUSTAIN** [8]. Na LED displeji [3] sa zobrazí [505].
- Vypnúť efekt dozvuku: Stlačte **SUSTAIN** [8].

● Zvukový efekt VIBRATO

- ① **INFORMÁCIA:** Zvukový efekt pridáva vášmu tónu oscilujúci efekt podobný husliam.
- Zapnúť zvukový efekt: Stlačte **VIBRATO** [10]. Na LED displeji [3] sa zobrazí [006].
- Vypnúť zvukový efekt: Stlačte **VIBRATO** [10].

● Nahrávanie a prehrávanie

- ① **INFORMÁCIA:** Môžete nahráť maximálne pribl. 90 nôt.
- Príprava nahrávania: Multifunkčné tlačidlo [5] stlačte nahor na **RECORD**. Na LED displeji [3] sa zobrazí [REC].
- Spustiť nahrávanie: Stlačte ľubovoľný kláves.
- Prehrať nahrávku: Multifunkčné tlačidlo [5] stlačte nahor na **PLAY**. Na LED displeji [3] sa zobrazí [PLA].

● Transponovanie

- ① **INFORMÁCIA:**
- Pomocou tejto funkcie môžete meniť základnú polohu klávesov. Môžete to využiť, keď hráte s inými osobami alebo hudbu hráte v inej polohe.
- Polohu môžete posúvať hore aj dole o maximálne 6 poltónov.
- Transponovanie o jeden poltón nadol: Stlačte **TRANSPOSE -** [17].
- Transponovanie o jeden poltón nahor: Stlačte **TRANSPOSE +** [16].

● Režim učenia

- ① **INFORMÁCIA:** V tomto režime zahráte vždy správnu notu bez ohľadu na to, aký kláves stlačíte. Vďaka tomu sa môžete plne sústrediť na rytmus piesne a nemusíte sa trápiť správnymi notami.

1. Vyberte si demo pieseň (pozri „Výber demo piesne“).
2. Stlačte **LESSONS** [9].
3. Spustiť režim učenia: Stlačte ľubovoľný kláves.

● Čistenie a starostlivosť

- Na čistenie produktu zvonka používajte mäkkú suchú handričku.
- Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate: Z produktu vyberte batérie.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 458831_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	29
Einleitung	Seite	29
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	29
Lieferumfang	Seite	29
Liste der Teile	Seite	29
Technische Daten	Seite	30
Sicherheitshinweise	Seite	30
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	30
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	30
Inbetriebnahme	Seite	30
Produkt auspacken	Seite	30
Batterien einlegen und ersetzen (Abb. B)	Seite	30
Produkt platzieren	Seite	30
Produkt ein-/ausschalten (Abb. A)	Seite	30
Lautstärke einstellen	Seite	30
Klang auswählen	Seite	30
Rhythmus auswählen	Seite	31
Tempo einstellen	Seite	31
Demo-Song auswählen	Seite	31
Halleffekt SUSTAIN	Seite	31
Toneffekt VIBRATO	Seite	31
Aufnehmen und wiedergeben	Seite	31
Transponieren	Seite	31
Lernmodus	Seite	31
Reinigung und Pflege	Seite	31
Entsorgung	Seite	31
Garantie	Seite	32
Abwicklung im Garantiefall	Seite	32
Service	Seite	32

Liste der verwendeten Piktogramme

	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gleichstrom/-spannung
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Batterie im Lieferumfang enthalten
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Nicht öffnen/zerlegen
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Nicht ins Feuer werfen		Nicht aufladen
	Nicht kurzschließen		Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Richtig einsetzen		Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung
	Nicht falsch einsetzen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Nicht verformen/beschädigen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

KEYBOARD

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt wird als elektronisches Musikinstrument verwendet.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen und in privaten Haushalten bestimmt.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie bitte sofort nach dem Auspacken den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und den Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Keyboard
- 4 Batterien
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

Abb. A

- 1 **TEMPO –** (Tempo verringern)
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 LED-Display
- 4 Lautstärken-Schieberegler
- 5 Multifunktionstaste
- 6 **FILL IN** (Rhythmusvariation)
- 7 **TONES** (Wahltaste für Töne)
- 8 **SUSTAIN** (Nachhall an/aus)
- 9 **LESSONS** (Wahltaste für den Lernmodus)
- 10 **VIBRATO** (Ein-/Aus-Taste)
- 11 **RHYTHMS** (Wahltaste für den Rhythmus)
- 12 **+** (Erhöhen)
- 13 **–** (Verringern)
- 14 Zifferneingabe 0–9
- 15 **TEMPO +** (Tempo erhöhen)
- 16 **TRANSPOSE +** (Transponierung nach oben)
- 17 **TRANSPOSE –** (Transponierung nach unten)
- 18 **R-VOLUME +** (Rhythmuslautstärke erhöhen)
- 19 **R-VOLUME –** (Rhythmuslautstärke verringern)

Abb. B

- 20 Batteriefachdeckel mit Schraube

● Technische Daten

Batterietyp:	4 × 1,5 V --- AA, LR6 (nicht wiederaufladbar)
Chemisches System der Batterie:	Alkalisch
Modell-Nummer:	HG12059



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.



Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.



⚠️ WARNUNG! AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 h nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur denselben Typ von Batterien/Akkus.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Inbetriebnahme

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Batterien einlegen und ersetzen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel **20**. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entfernen Sie die alten Batterien, falls erforderlich.
3. Legen Sie neue Batterien mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist im Inneren des Batteriefachs angegeben.

● Produkt platzieren

- Stellen Sie das Produkt auf eine feste und ebene Unterlage (z. B. einen Tisch, Keyboardständer). Achten Sie darauf, dass das Produkt sicher, rutsch- und wackelfrei steht.

● Produkt ein-/ausschalten (Abb. A)

- Einschalten: Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** in Position **ON**.
- Ausschalten: Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** in Position **OFF**.

● Lautstärke einstellen

- Schieben Sie den Lautstärken-Schieberegler **4** in die gewünschte Position:

Lautstärke	Position
Lauter	MAX
Leiser	MIN

● Klang auswählen

- Drücken Sie **TONES** **7**. Geben Sie die zweistellige Nummer des gewünschten Klangs mit der Zifferneingabe 0–9 **14** ein (siehe „Liste der Klänge“).
- Alternativ können Sie auch + **12** oder – **13** drücken, um den vorherigen oder nächsten Klang auszuwählen. **000** wird auf dem LED-Display **3** angezeigt.

● Rhythmus auswählen

- Drücken Sie **RHYTHMS** [11]. Geben Sie die zweistellige Nummer des gewünschten Rhythmus mit der Zifferneingabe 0–9 [14] ein (siehe „Liste der Rhythmen“).
- Alternativ können Sie auch + [12] oder – [13] drücken, um den vorherigen oder nächsten Rhythmus auszuwählen.
- Rhythmus starten/stoppen: Drücken Sie die Multifunktionstaste [5] nach unten auf **START/STOP**.
- Gewünschte Lautstärke einstellen: Drücken Sie **R-VOLUME** + [18] oder **R-VOLUME** – [19].

Lautstärke	Taste
Lauter	R-VOLUME + [18]
Leiser	R-VOLUME – [19]

- Wenn der Rhythmus gespielt wird: Drücken Sie **FILL IN** [6], um den Rhythmus mit einem Fill-in zu ergänzen. [FILL IN] wird auf dem LED-Display [3] angezeigt.

● Tempo einstellen

- Drücken Sie **TEMPO** + [15] oder **TEMPO** – [1], um das gewünschte Tempo einzustellen:

Tempo	Taste
Erhöhen	TEMPO + [15]
Verringern	TEMPO – [1]

Die Geschwindigkeit wird in Schlägen pro Minute (30 bis 240 BPM) auf dem LED-Display [3] angezeigt.

● Demo-Song auswählen

- Ersten Demo-Song starten: Drücken Sie die Multifunktionstaste [5] nach links auf **DEMO**.
- Geben Sie die zweistellige Nummer des gewünschten Demo-Songs mit der Zifferneingabe 0–9 [14] ein (siehe „Liste der Demo-Songs“).
- Alternativ können Sie auch + [12] oder – [13] drücken, um den vorherigen oder nächsten Demo-Song auszuwählen.
- Aktuellen Demo-Song anhalten: Drücken Sie die Multifunktionstaste [5] nach links auf **DEMO**. [DEMO] wird auf dem LED-Display [3] angezeigt.

● Halleffekt SUSTAIN

- INFO:** Der Halleffekt lässt den Klang länger anhalten.
- Halleffekt einschalten: Drücken Sie **SUSTAIN** [8]. [SUSTAIN] wird auf dem LED-Display [3] angezeigt.
- Halleffekt ausschalten: Drücken Sie **SUSTAIN** [8].

● Toneffekt VIBRATO

- INFO:** Der Toneffekt fügt Ihrem Ton einen oszillierenden, geigenähnlichen Effekt hinzu.
- Toneffekt einschalten: Drücken Sie **VIBRATO** [10]. [VIBRATO] wird auf dem LED-Display [3] angezeigt.
- Toneffekt ausschalten: Drücken Sie **VIBRATO** [10].

● Aufnehmen und wiedergeben

- INFO:** Sie können maximal ca. 90 Noten aufzeichnen.
- Aufnahme vorbereiten: Drücken Sie die Multifunktionstaste [5] nach oben auf **RECORD**. [RECORD] wird auf dem LED-Display [3] angezeigt.
- Aufnahme starten: Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Tastatur.
- Aufnahmen wiedergeben: Drücken Sie die Multifunktionstaste [5] nach rechts auf **PLAY**. [PLAY] wird auf dem LED-Display [3] angezeigt.

● Transponieren

① INFO:

- Mit dieser Funktion können Sie die Grundtonhöhe der Tastatur ändern. Dies ist nützlich, wenn Sie mit anderen zusammen spielen oder zu Musik in einer anderen Tonlage spielen.
- Verschieben Sie die Tonhöhe sowohl nach oben als auch nach unten für maximal sechs Halbtöne.
- Transponieren Sie um einen Halbton nach unten: Drücken Sie **TRANPOSE** – [17].
- Transponieren Sie um einen Halbton nach oben: Drücken Sie **TRANPOSE** + [16].

● Lernmodus

- INFO:** In diesem Modus spielen Sie immer die richtige Note, unabhängig davon, welche Taste Sie drücken. So können Sie sich voll und ganz auf den Rhythmus des Songs konzentrieren, ohne sich Gedanken über die richtigen Noten machen zu müssen.
- 1. Wählen Sie einen Demo-Song aus (siehe „Demo-Song auswählen“).
- 2. Drücken Sie **LESSONS** [9].
- 3. Lernmodus starten: Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Tastatur.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt von außen zu reinigen.
- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen: Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 458831_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12059
Version: 07/2024

IAN 458831_2401

